

科威特女权运动的三大胜利

刘元培

内容提要 本文叙述科威特妇女争取政治权利的艰辛过程，透视科威特妇女在维护自己正当权益进程中面临的各方压力和挑战。

关键词 女权运动；选举权；被选举权

作者简介 中国国际广播电台阿拉伯语译审（北京 100040）

自 2005 年 4 月以来，科威特女权运动发展甚快。4 月中旬，科威特议会通过修改科威特市政法，允许妇女参与科威特市政议会的选举。一个月后，科威特议会同意给予妇女选举和被选举权。舆论认为，这是科威特女权运动的第一次胜利。6 月初，科威特任命了两名妇女担任市政议会议员，这一任命让这个国家的女权运动者为之大振，成为科威特女权运动的第二次胜利。6 月 12 日，这个海湾国家的妇女解放运动又向前迈进了重要一步，一名女教授被任命为计划和行政发展大臣，这是科威特有史以来第一位女大臣，科威特女权运动取得了第三次胜利。

一、为女权奋斗 42 年

按照科威特 1962 年宪法，妇女和男人享有平等权利。但科威特选举法规定，只有年满 18 周岁以上的男性公民才享有选举权和被选举权。42 年来，科威特妇女一直为争取包括选举权和被选举权在内的政治权利而进行了不懈的抗争。

科威特妇女占全国总人口的 58%。在大学生中，女性占在校生的 75%。今天的科威特妇女 90% 以上已走出与世隔绝的高墙深院，涉足社会生活的各个领域，在教学、医疗、新闻、金融、商贸和公共服务等行业中发挥着重要作用。在政府机关和社会团体中，妇女比率已超过 1/3。科威特社会各界普遍认为，科威特妇女对社会作出的贡献越来越大，她们的正当权益应该提到议事日程上来。

1999 年 5 月，科威特埃米尔谢赫贾比尔·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫发布政令宣布，妇女在 2003 年的科威特议会选举中可以获得选举权和被选举权。这一历史性的决定，意味着科威特政府成为海湾合作委员会六国中第一个同意妇女参加议会选

举的政府。但是，按照科威特法律，埃米尔的法令能否实施须经国民议会审议通过。在这个由清一色男子组成的议会中，当时不主张妇女参加议政的保守势力十分强大，加之议会和政府不时发生矛盾，对政府的决定经常唱反调。11 月 23 日正式投票当天，王储兼首相萨阿德·阿卜杜拉·萨利姆·萨巴赫和一些大臣未到会，公共工程大臣中途退场，削弱了支持埃米尔法令的力量，最后以 21 票对 41 票的悬殊“比分”被否决。

但是支持派议员并不认输，他们又提出了与埃米尔政令基本相同的议案，要求议会在 7 天后再次就妇女参政问题进行重新讨论表决，科威特议会表示同意。由于该议案是议员提出的，不是埃米尔的政令，那些一向与政府唱反调、在首次投票中持反对态度的部分议员改变了立场，改投赞成票。1999 年 11 月 30 日，科威特国民议会再次就妇女选举权和被选举权进行投票。这次投票结果是 64 位议员中，32 人投反对票，30 人投赞成票，2 人弃权。与上次投票相比，支持比率大增，人们看到了希望的曙光。

2000 年 2 月，几百名有组织的科威特妇女前往内政部，要求参加选民登记。是年“三八”妇女节，一批妇女来到一家法院，告内政部和议会违犯宪法，拒绝给妇女选举权和被选举权。这两次行动虽未成功，但极大地影响了舆论导向。

为引起人们对妇女问题的关注，科威特妇女文化社会协会、妇女问题委员会等相关组织不断举行集会游行，她们高举标语，提出：“要求选举权和被选举权”、“修改选举法”、“科威特妇女和你们在一起”等。

旁听国民议会是妇女争取权益的重要渠道。每

次召开国民议会,总有许多中青年女性,尤其是各妇女组织的成员或代表前去旁听。她们利用这个合法的机会与支持女权运动的议员交换意见,对反对者进行劝说。

苏阿德·萨巴赫是科威特著名女诗人、社会活动家和妇女权益代言人。她的诗篇像战斗的号角,向全社会疾呼充分尊重妇女权益。对妇女长期被剥夺选举权和被选举权的现状,苏阿德义正词严地指出:“妇女是半个社会,不是争权夺利的政党。妇女长期被拒绝在议会之外的背后隐藏有许多原因,但归根结底是利益问题。从司法的角度,妇女可以被接受,可从社会的角度,为什么就这么难呢?妇女同样受过良好教育,一样可以出门旅游,每个政府部门都有女性,有的还担任要职。不给妇女政治权利,缺乏合乎逻辑的解释。”如今,苏阿德63岁了,但仍在为争取女性权益仗义执言。她在最近一次集会上宣称:“40多年来,我一直在争做妇女的正式代言人。”

经过长期不懈的努力,科威特妇女的地位和作用明显提高,人们的看法也在改变。近几年,在科威特新闻部、高教部,次大臣、次大臣助理中都有女性,在一些油田和炼油厂,女工程师占大多数。

“迪瓦尼亚”是一种家庭小聚会,人称“小议会”。每当夜幕降临,人们就聚在一起,海阔天空,无所不谈。有关科威特妇女的政治权利的问题,也是很多“迪瓦尼亚”的热门话题。在谈到妇女的选举权和被选举权时,包括银行行长、企业家、政府机关的部级干部都表示支持。他们承认女性在工作中很出色,有的甚至超过男人。他们看到很多阿拉伯国家,如埃及、突尼斯、摩洛哥、叙利亚等国的妇女都享有选举权和被选举权,不明白为什么科威特要把妇女排除在议会大门之外。

2005年4月19日,科威特国民议会以26票赞成、20票反对、3票弃权的结果通过科威特市政法第三款,允许妇女参与科威特市政议会的选举。5月16日,国民议会再次对1962年颁布的选举法第一款修正案进行投票表决,结果以35票赞成、23票反对、1票弃权通过了这项修正案。

科威特女权运动的这一重大胜利的取得,除妇女本身的不懈努力外,与科威特埃米尔、王储、首相和大多数内阁成员的支持也是分不开的。埃米尔

决心在他任期内解决妇女选举权问题,他曾自豪地说:“我很幸运,科威特妇女能在我在位期间获得政治权利。”王储在得知妇女获得了选举权和被选举权后,兴奋地说:“事情已经结束,让那些反对者们去烦恼吧!”首相萨阿德·阿卜杜拉·萨利姆·萨巴赫更是一直在为女权造势。议会每次开会讨论妇女政治权利,他都希望议员们正视妇女在社会中的重要作用,支持埃米尔政令,给予妇女选举权和被选举权。内阁大臣们经常出席国民议会,也都为争取妇女权益呐喊助威。

二、改写历史的一步

2005年6月6日,由科威特内阁首相提名,埃米尔发布政令通过,任命法蒂玛·萨巴赫和福齐娅·白海尔两位女士为市政议会议员。这是妇女参政的第一步,被认为是发挥妇女作用的重大政治跨越。

法蒂玛·萨巴赫是一位工程师,在埃米尔办公室已工作12年,担任办公室负责工程事务的副主任。福齐娅·白海尔被誉为科威特女工程师之母,在能源部已工作了30年,在电力、水利、科研和管理方面具有丰富的经验。对于这次任命,两位女士均深感荣幸。法蒂玛在接到任命后,抑制不住内心的喜悦,对记者说:“当然我很高兴,因为这是一个特殊的胜利,是科威特妇女长期斗争的结果。如果没有她们的奋斗,就不可能有今天的任命,我将全力完成使命,给百姓一个满意的回报。”福齐娅说:“为国家和妇女利益服务很幸运。过去,妇女作出了很大贡献,将来她们也会大有作为,为科威特的建设和发展增光添彩。”

两位女议员表示,她们将通过市政议会,对妇女问题给予格外的关注,将向议员们讲述妇女在社会中的重要性,并指出当前妇女遇到的一些问题。科威特妇女在海湾各国中比较开放,但被轻视和欺压妇女的现象时有发生。法蒂玛说:“妇女一旦当上了市政议会议员,就有责任向议会提出妇女面临的难题,例如怎样正确理解妇女解放,提高妇女的文化素质,健全各妇女协会和公益组织,以及怎样处理家庭暴力,强迫女方离婚和住房等问题。”福齐娅指出,“科威特女青年是值得称道的一代,她们自立创业,成为国家的希望和未来。但也有一部分女青年意志消沉,对国计民生和意识形态的大问

题麻木不仁。”为此，她呼吁社会关心这部分女青年的成长，改变她们现在单纯的消费型价值取向。虽然妇女的作用有目共睹，但人们对妇女的偏见依然存在，特别对妇女的参政仍有异议。法蒂玛说，“有那么一些男议员，他们不承认女性在市议会存在。一有机会就说我们成事不足，败事有余。我们不会感情用事，将以事实说话。我们自始至终一直把科威特利益放在重中之重。”她还指出，“现在，妇女获得了政治权利，有的还身居高位。但保守的传统和习俗仍是前进中的最大障碍。要纠正人们对妇女的错误看法，让妇女自由地走出家门，还有不少工作要做。”

两位女议员对社会上的腐败现象、政府部门的不正之风也深恶痛绝。她们在接受记者采访时，首先谈到了惩治腐败和纠正不正之风的问题。记者问福齐娅，当上议员后首先想做什么，她毫不犹豫地回答：“要制定法律法规严惩腐败。”记者又问，如果有人登门拜访，请你出面说情或替他的女儿找工作，你会怎样处理？她回答：“我个人无权给人好处，我不会放弃原则。”法蒂玛也指出，长期以来，搞裙带关系、鼓励腐败、财务不清等现象在国家机关、特别在市政机构严重泛滥。自己担任议员后，首先要从自身做起，坚决抵制，与之斗争。

三、从容面对挑战

两位科威特妇女被任命为市政议会议员后一个星期，科威特第一位内阁女大臣玛苏麦·穆巴拉克又走马上任，这是科威特妇女在政治上所取得的第三次重大胜利。玛苏麦对此深有感触地说：“科威特妇女为自己的权益奋斗了40多年，这次任命不仅是我个人的荣幸，也是对全体科威特妇女的尊重和信任。”

现年54岁的玛苏麦是什叶派穆斯林，著名的大学教授、新闻工作者、专栏作家，出色的妇女解放运动的倡导者。她在政治学、规划学、国际关系学等方面造诣颇高。1973年从科威特大学毕业后，远离家乡到美国攻读政治学，1976年获美国北得克萨斯大学政治学硕士。1980年，获美国丹佛大学国际关系学硕士。1982年，获丹佛大学国际关系学博士。同年归国后在科威特大学政治系任教授，兼任丹佛大学、巴林大学访问教授。除教学外，玛苏麦还是科威特《新闻报》、《政治报》、《火炬报》、沙

特阿拉伯《祖国报》、巴林《海湾新闻报》的专栏作家，发表过很多文笔犀利、见解独到的文章，深受读者喜爱。

对于这次任命，各界人士表示欢迎，妇女们更是欢欣鼓舞。但也有反对者，一位国民议员认为对玛苏麦的任命不合法律程序，甚至还有人称这样的任命是对什叶派的侮辱。首相萨阿德对此反驳道，对玛苏麦的任命完全符合宪法的规定，据科宪法第56条规定：“根据内阁首相提名，埃米尔任命或罢免各部大臣。”外交大臣穆罕默德·萨巴赫指出，任命女大臣不是为了填补空缺，是出于对妇女参与科威特国家建设的考虑。

玛苏麦博士本人强调，她进入内阁，不是因为自己是伊斯兰教什叶派，而是凭自己的经历、经验和知识，因为是妇女，她不希望受人控制和攻击。

在玛苏麦任职前，科威特妇女中也有好几位身居高层，如科威特大学校长、高教部次大臣、新闻部次大臣助理、驻奥地利、津巴布韦等国大使、驻联合国粮农组织代表等。女性担任内阁大臣，工作中肯定会面临诸多挑战，概括起来有下列几种：

1. 应付国民议会和媒体的责难。

科威特宪法第99条规定：“凡国民议会议员均有向内閣首相和各部大臣提出质询，要求澄清其职责份内的事务。仅提问者本人有权对答辩评论一次。”玛苏麦对此已有准备。她说：“我不希望妇女成为众矢之的。我会谨慎行事，会注意方式方法。相信议会中会有议员支持我，他们会与我真诚合作。我与每位议员、每位大臣的合作渠道是畅通的。因为我们最终是为祖国服务、为公民服务。我将尽职尽责，继承和完成前人的事业。”

面对媒体，玛苏麦将凭借资深新闻工作者的经验巧妙化解，从容应对。

2. 进行彻底的机制改革。

计划和行政发展部工作范围很广。改革又是玛苏麦工作的重点。有媒体问她：“你是否有能力对本部门的不良现象进行改革？”她回答：“为什么不行？对于工作改革，只有通过提高工作职能，制定工作制度和计划来实现。每个男女职工，只要有信念和信心，任何改革均能实现。”她认为富有经验和领导能力的先辈，将是帮助自己完成改革使命的最佳助手。

3. 继续为女权而奋斗。

为实现几十万科威特妇女真正的政治权利,必须制定一个完整的教育和培训妇女的计划,提高妇女的政治觉悟、文化素质和技术水平,以便更好地融入整个社会。这个由女性担任大臣的计划和行政发展部,可以牵头组成一个专门研究机构,提出计划方案,利用自身条件与内阁建立沟通妇女问题的渠道,为妇女参政议政创造条件。

玛苏麦表示,她将通过议会和媒体呼吁议员和国民关心妇女的切身利益,维护妇女的正当权利。

4. 棘手的失业问题。

目前科威特全国人口230万,外籍人口占63%。大批外国劳工的涌入导致科威特本国失业率激增。据计划和行政发展部统计,私营部门中90%以上的就业者来自国外,手工业作坊中,科威特人只占2.8%。与本国劳动力相比,外籍劳工报酬低、肯吃苦、好管理。雇主通常都愿雇外籍劳工,私营企业更是如此。目前,90%以上的科威特劳动人口选择高收入但不创造高价值的政府部门,不愿去外资企业工作,庞大的公务员开支已成为科威特财政的负担。

玛苏麦大臣深知失业问题的严重性,她指出,科威特男女青年理应有可靠的就业机会,找到合适的工作。失业问题不是一朝一夕形成的,计划和行政发展部会很好研究,组织一个专门的工作小组,研究解决方案。

5. 配合国际调查,研究各国经验。

在人力资源开发方面,包括海湾国家在内的阿拉伯地区相对落后。近几年,联合国有关组织对阿拉伯国家进行过调查,今后这样的调查还会继续进行。计划和行政发展部一方面要配合这些调查,另一方面应及时研究别国相关信息,以吸取经验,指导自身。

玛苏麦对中国情有独钟。1999年以来,她已三次访问中国。笔者有幸在她第一次访问时全程陪同翻译。当时她是随科威特新闻团来华的,代表科威特《政治报》。她对中国的发展抱有浓厚兴趣,认真对待每次会见、座谈和参观。在布赫副委员长接见代表团时,她提出了有关中国少数民族和中国穆斯林现状等问题;在中华全国新闻工作者协会常务副主席郑梦熊会见时,她就促进两国新闻工作者之

间的交流发表过一些看法;在参观上海《新民晚报》社时,她一直紧随笔者,侧耳细听编辑部、版式、美编等部门的介绍;在浦东新区参观时,观看了浦东新区的规划图,并就妇女参加社区建设等与中方主任进行探讨……中国给她留下了美好而深刻的印象。

四、期待2007年

从2005年5月16日科威特国民议会通过妇女享有选举权和被选举权起,各界妇女就开始着手2007年议会选举的准备工作。

科威特女权运动的领导人之一胡莱·阿狄盖指出,科威特妇女获得政治权利是第一步,下一步是号召所有妇女团结一致,积极投身到选举和被选举中去,第三步落实通过协商达成的战略目标。关于女竞选者应作哪些准备,胡莱·阿狄盖认为,女竞选者必须熟悉竞选规则,采取与男性不同的竞选方法和具体措施,但要紧紧抓住爱国这个主题做文章。她认为,属于派系的女候选人要比独立候选人幸运。因为竞选要花人力、物力,特别要有财力的支持,需通过媒体宣传、举办各种活动,投入相当大。对2007年大选,妇女能否当上议员,她表示既不乐观也不悲观,因为任何事情都可能发生。

女权运动的支持者、前国民议会议员亚谷卜·哈亚狄说,竞选是一场恶战,是经验和智慧的较量。入国民议会不是进美容院。妇女当上国民议会议员是否还要走漫漫长征路呢?亚谷卜不敢给予肯定的答复。他说,妇女是在进入一个新的战场,女候选人须确立竞选纲领,选定选区,紧密依靠姐妹们的支持、兄弟们的帮助,与选民在思想上、文化上、生活上融为一体,这是成败的关键。

女新闻工作者阿伊莎·拉希德第一个向媒体宣布她将参加2007年国民议会议员竞选,并宣读了她的竞选纲领。她预料未来的竞选将受到伊斯兰派系和保守势力的冲击。但她对未来充满信心,她的竞选团已成立,分设4个委员会,现在已开始工作,一直到2007年大选结束。

相信不久会有更多的、代表各党派、各思想潮流的妇女参加竞选。如果妇女能选进国民议会,当上议员,那将是科威特女权运动的第四次重大胜利。

(责任编辑:李意 责任校对:杨阳)